

InfoARBED to distribute MERCURY

InfoARBED s.à.r.l., of Luxembourg City, and LinguaTech International, of Provo, Utah, United States, announced in June the signing of an agreement designating InfoARBED as European representative for LinguaTech's computer software product, MERCURY.

MERCURY, which was described in detail in the April 1986 issue of *Language Monthly*, is a glossary management package designed for use by translators on IBM or IBM-compatible personal computers. It is designed to manage text data files (referred to as glossaries) of up to one million entries. It allows users to build their own glossaries or to customise existing glossaries. Information is retrieved in seconds and "pasted" into the word processing document on which the user is working, without leaving the document.

"While the product was initially designed for use by translators", Dr Melby told *Language Monthly* during his visit to Europe, "we believe the business and education communities will find it has broad application in second-language learning and writing."

Under the terms of the agreement, signed in Luxembourg by LinguaTech's director of research and development, Dr Alan K. Melby, and InfoARBED's managing director Jean-Claude Lecomte, InfoARBED will manufacture and market MERCURY under the trademark , TERMEX throughout Western

Europe, including the United Kingdom.

InfoARBED is a member of the ARBED group, one of Europe's major companies with over 40,000 employees throughout the world. InfoARBED specialises in office automation, and has experience in computer-aided translation through its association with ECAT (European Center for Automatic Translation).

InfoARBED is developing glossaries in various language pairs to supplement a number of bilingual glossaries that have already been

developed or acquired by LinguaTech International on a variety of subjects. These glossaries will be available through the same distribution channels as TERMEX.

English, German, French and Dutch versions of TERMEX are planned for release by autumn this year.

"We are extremely pleased," said Dr Melby, "to have a company of InfoARBED's stature as a partner in this relationship. Their knowledge of and expertise in the European language industry will provide tremendous support in helping the translation, business and education communities understand the benefits of this product."

Language Monthly received a considerable number of requests for further information about the program after the article in the April issue. Inquiries should be directed to (United States - MERCURY) Mr John Snideman or Dr Alan Melby, LinguaTech International, 381 W. 2230 No., Suite 360, Provo, Utah; or to (Europe - TERMEX), Mr L. Siebenaler, Sales and Marketing Manager, InfoARBED L.P.D., 9-11 rue Jean-Pierre Sauvage, L-2514 Luxembourg.